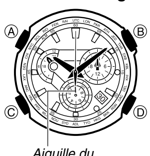
Guide d’utilisation 5069

CASIO®

Familiarisation

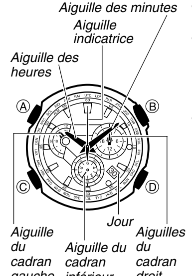
Félicitations pour l’achat de cette montre CASIO. Pour tirer le meilleur parti de votre achat, veuillez lire ce manuel avec attention.

Que faire si l’aiguille du cadran inférieur est arrêtée



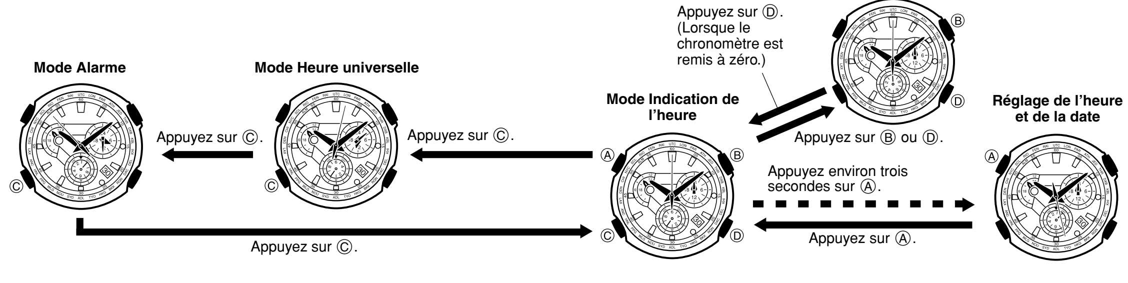
L’aiguille du cadran inférieur de la montre a été arrêtée en usine pour préserver la charge de la pile. Bien que cette aiguille soit arrêtée, l’horloge interne de la montre continue de fonctionner. Si l’aiguille du cadran inférieur est arrêtée lorsque vous achetez la montre, appuyez sur un des boutons de la montre et l’aiguille se remettra à tourner.

À propos de ce manuel

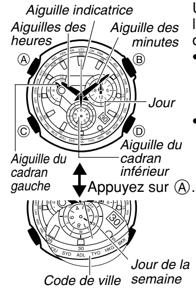


- Les lettres indiquées sur l’illustration représentent les boutons utilisés pour les diverses opérations.
- Chaque section de ce mode d’emploi fournit les informations nécessaires sur les opérations disponibles dans chaque mode. Vous trouverez plus de détails et des informations d’ordre technique dans le paragraphe “ Référence ”.
- Le cadran inférieur est un disque qui tourne pour indiquer différentes informations, selon le mode.
  - Pendant l’indication normale de l’heure, le trait épais sur le disque les secondes actuelles. Dans les autres modes, il indique le jour de la semaine, le réglage d’alarme en ou hors service et le réglage DST en ou hors service.
  - Pendant le réglage de la date, le disque tourne de sorte que la flèche au haut du cadran indique la valeur qui représente le chiffre des unités du réglage actuel de l’année. Pendant le chronométrage, le cadran fait un tour chaque seconde. La valeur face à la flèche au haut du cadran indique les 20es de seconde.

Guide général



Indication de l’heure

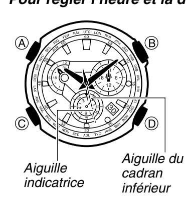


Utilisez le mode Indication de l’heure pour régler et voir l’heure et la date actuelles et pour passer à l’heure d’hiver ou à l’heure d’été.

- L’heure d’été (DST) est en avance d’une heure par rapport à l’heure d’hiver. Souvenez-vous que l’heure d’été n’est pas utilisée dans tous les pays ni même à l’intérieur d’une même région du monde.
- Il faut appuyer sur Ⓐ en mode Indication de l’heure pour faire avancer l’aiguille du cadran inférieur jusqu’au jour actuel de la semaine. De même, l’aiguille indicatrice avance jusqu’au code de ville actuellement sélectionné comme ville de résidence.

  Appuyez sur Ⓐ pour revenir à l’indication normale de l’heure. La montre revient aussi à l’indication normale de l’heure si vous ne touchez à aucun bouton durant trois secondes.

Pour régler l’heure et la date



1. En mode Indication de l’heure, appuyez environ trois secondes sur Ⓐ de sorte que la montre bipe.
   - L’aiguille indicatrice avance jusqu’au code de ville actuellement sélectionné comme ville de résidence. C’est le mode de réglage du code de ville.
   - L’aiguille du cadran inférieur indique aussi le réglage DST actuel, en ou hors service.
2. Appuyez sur Ⓓ pour faire avancer l’aiguille indicatrice dans le sens horaire jusqu’à ce qu’elle indique le code de ville que vous voulez sélectionner comme ville de résidence.
   - Pour de plus amples informations sur les codes de villes, reportez-vous à “ City Code Table ” (Tableau des codes de villes).
3. Appuyez sur Ⓑ pour changer le réglage DST indiqué par l’aiguille du cadran inférieur et le mettre en ou hors service.
   - Après avoir changé le réglage DST, vous pouvez toujours utiliser Ⓓ pour sélectionner un autre code de ville, si nécessaire.

Aiguille indicatrice
Ⓐ Ⓑ Ⓒ Ⓓ
Aiguille des minutes
Aiguille des heures
Aiguille du cadran gauche

4. Lorsque le code de ville et le réglage DST sont comme vous le souhaitez, appuyez sur Ⓒ.
   - La montre bipe à ce moment et l’aiguille indicatrice avance pour se positionner sur 12 heures. C’est le mode de réglage de l’heure.
   - Toutes les aiguilles (sauf l’aiguille indicatrice et l’aiguille du cadran inférieur) et l’indication du jour changent automatiquement de position de manière à indiquer l’heure et la date actuelles pour le code de ville sélectionné.
   - Les boutons ne peuvent pas être utilisés pendant que les aiguilles et l’indication du jour changent.
5. Utilisez Ⓓ (+) et Ⓑ (–) pour changer le réglage de l’heure (heures et minutes).
   - Lorsque vous réglez l’heure, assurez-vous que l’aiguille du cadran gauche indique aussi correctement l’heure dans le format de 24 heures.

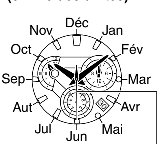
Aiguille indicatrice
00 10 20 30 40 50 60 70 80 90

Réglage de l’année (chiffre des dizaines)

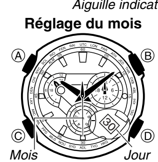
Aiguille du cadran inférieur
0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

Réglage de l’année (chiffre des unités)

6. Lorsque le réglage de l’heure est comme vous voulez, appuyez sur Ⓒ.
   - La montre bipe à ce moment et passe au mode de réglage de l’année.
7. Utilisez Ⓓ et Ⓑ pour changer le réglage de l’année.
   - Vous pouvez régler l’année de 2001 à 2099.
   - Utilisez Ⓑ pour faire avancer l’aiguille indicatrice dans le sens horaire jusqu’à la valeur du chiffre des dizaines que vous voulez spécifier. Pour spécifier 2012, par exemple, faites avancer l’aiguille jusqu’à 10.
   - Utilisez Ⓓ pour faire tourner le cadran inférieur de sorte que le chiffre des unités que vous voulez spécifier soit en haut (sous la flèche ▼). Pour spécifier 2012, par exemple, tournez le cadran jusqu’à ce que 2 soit en haut, comme indiqué sur l’illustration.
8. Lorsque l’année a été réglée, appuyez sur Ⓒ.
   - La montre bipe et passe au mode de réglage du mois.



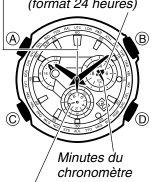
Réglage du mois



9. Utilisez Ⓓ pour faire avancer l’aiguille indicatrice dans le sens horaire jusqu’au mois que vous voulez spécifier. Pour spécifier juin, par exemple, faites avancer l’aiguille jusqu’à 6 (Juin).
10. Lorsque le mois a été réglé, appuyez sur Ⓒ.
    - La montre bipe et passe au mode de réglage du jour.
11. Utilisez Ⓓ (+) et Ⓑ (–) pour changer le réglage du jour.
    - Lors du réglage du jour, la montre saute automatiquement les jours (**30** et **31**) qui ne sont pas contenus dans le mois sélectionné. Si vous ne pouvez pas sélectionner le **30** ou le **31** lorsque vous le voulez, vérifiez le mois sélectionné.
    - Vous pouvez revenir au mode de réglage de l’heure après avoir spécifié le jour en appuyant sur Ⓒ. Lorsque vous appuyez sur Ⓒ la montre bipe deux fois.
12. Lorsque tous les réglages sont comme vous le souhaitez et que l’indication du jour ne change plus, appuyez sur Ⓐ. À ce moment, l’aiguille du cadran inférieur se remet à bouger et les autres aiguilles se mettent à tourner à partir de leurs positions actuelles.

- Vous pouvez appuyer sur Ⓐ à n’importe quel moment ci-dessus pour revenir à l’indication normale de l’heure.
- Le calendrier automatique de la montre tient compte des différentes longueurs des mois et des années bissextiles. Une fois que la date a été réglée, il n’y a en principe aucune raison de la changer, sauf après le remplacement de la pile de la montre.

Chronomètre



Le chronomètre permet de mesurer le temps écoulé.

- Lorsque vous accédez au mode Chronomètre, l'aiguille du cadran inférieur avance jusqu'à 12 heures et les aiguilles du cadran droit avancent également jusqu'à 12 heures.
- Vous pouvez chronométrer des temps lorsque la montre est en mode Chronomètre ou Indication de l'heure.
- La plage d'affichage du chronomètre est de 23 heures, 59 minutes et 59,95 secondes.
- Lorsque la limite de chronométrage est atteinte, le chronomètre revient à zéro et le chronométrage se poursuit à moins que vous ne l'arrêtiez.
- Vous ne pouvez passer du mode Chronomètre à un autre mode que si le chronomètre a été arrêté et remis à zéro.

Pour chronométrer un temps à partir du mode Chronomètre

1. En mode Indication de l'heure, appuyez sur Ⓓ pour accéder au mode Chronomètre.
2. En mode Chronomètre, appuyez sur Ⓑ pour mettre le chronomètre en marche.
3. Appuyez sur Ⓑ pour arrêter le chronométrage.
   - Vous pouvez redémarrer et arrêter le chronométrage autant de fois que nécessaire en appuyant sur Ⓑ.
   - L'aiguille du cadran inférieur indique les 20es de seconde pendant les 60 premières secondes seulement, puis elle s'arrête. Lorsque le chronométrage est arrêté (par le bouton Ⓑ), l'aiguille du cadran inférieur saute jusqu'à l'indication des 20es de seconde (comptées internement).
4. Vérifiez le temps chronométré.

- Lorsque vous avez fini de chronométrer, appuyez sur Ⓓ pour remettre le chronomètre à zéro. Le chronomètre s'arrête et revient à zéro même si vous appuyez sur Ⓓ pendant le chronométrage.
- Pour revenir à l'indication normale de l'heure, appuyez sur Ⓓ quand le chronomètre indique zéro.

Pour chronométrer un temps à partir du mode Indication de l'heure

1. En mode Indication de l'heure, appuyez sur Ⓑ pour mettre le chronomètre en marche.
   - Le chronométrage ne commence pas dès que vous appuyez sur Ⓑ en mode Indication de l'heure, il faut attendre une seconde.
   - Le chronométrage ne commencera pas si vous appuyez sur Ⓑ en mode Indication de l'heure dans chacun des cas suivants.
     Lorsqu'une alarme retentit
     Lorsque la date change (à minuit) sur la montre
2. Appuyez sur Ⓑ pour arrêter le chronométrage.
   - Vous pouvez redémarrer et arrêter le chronométrage autant de fois que nécessaire en appuyant sur Ⓑ.
   - L'aiguille du cadran inférieur indique les 20es de seconde pendant les 60 premières secondes seulement, puis elle s'arrête. Quand le chronométrage est arrêté (par le bouton Ⓑ), l'aiguille du cadran inférieur saute jusqu'à l'indication des 20es de seconde (comptées internement).
3. Vérifiez le temps chronométré.

- Lorsque vous avez fini de chronométrer, appuyez sur Ⓓ pour remettre le chronomètre à zéro. Le chronomètre s'arrête et revient à zéro même si vous appuyez sur Ⓓ pendant le chronométrage.
- Pour revenir à l'indication normale de l'heure, appuyez sur Ⓓ quand le chronomètre indique zéro.

Heure universelle

Aiguille indicatrice
Code de ville
Ⓐ Ⓑ Ⓒ Ⓓ
Cadran inférieur
Heure universelle (format 24 heures)

Le mode Heure universelle indique l'heure actuelle dans 29 villes (29 fuseaux horaires) dans le monde. Vous pouvez échanger facilement votre ville de résidence et la ville actuellement sélectionnée pour l'heure universelle.

- Lorsque vous accédez au mode Heure universelle, l'aiguille indicatrice avance et indique le code de ville actuellement sélectionné pour l'heure universelle. À ce moment, les aiguilles du cadran droit avancent de manière à indiquer l'heure actuelle pour cette ville.
- Si l'heure indiquée pour une ville est fausse, vérifiez les réglages effectués pour la ville de résidence et rectifiez-les, si nécessaire.
- Toutes les opérations mentionnées ici s'effectuent en mode Heure universelle.

Pour voir l'heure dans une autre ville

En mode Heure universelle, utilisez Ⓓ pour faire avancer l'aiguille indicatrice dans le sens horaire jusqu'au code de ville que vous voulez sélectionner comme ville pour l'heure universelle.

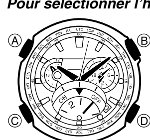
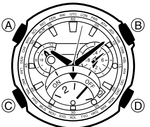
- Les aiguilles du cadran droit avancent de manière à indiquer l'heure actuelle dans le code de ville sélectionné. L'indication du jour continue à indiquer le jour dans votre ville de résidence.
- Pour le détail sur les codes de villes, voir “ City Code Table ” (Tableau des codes de villes).

Pour vérifier si l'heure pour le code de ville sélectionné est l'heure d'hiver ou l'heure d'été

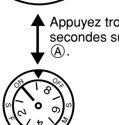
1. En mode Heure universelle, utilisez Ⓓ pour sélectionner le code de ville que vous voulez vérifier.
2. Appuyez sur Ⓐ.

- L'aiguille du cadran inférieur se positionne sur **OFF** si l'heure d'hiver est sélectionnée et sur **ON** si l'heure d'été est sélectionnée.
- Si vous ne touchez à aucun bouton durant trois secondes, la montre reviendra automatiquement à l'indication normale de l'heure.

Pour sélectionner l'heure d'été ou l'heure d'hiver pour un code de ville

Appuyez trois secondes sur Ⓐ.



1. En mode Heure universelle, utilisez Ⓓ pour faire avancer l'aiguille indicatrice jusqu'au code de ville dont vous voulez changer le réglage d'heure d'hiver ou d'heure d'été.
2. Appuyez environ trois secondes sur Ⓐ jusqu'à ce que la montre bipe. À ce moment, l'aiguille du cadran inférieur oscille entre **ON** (heure d'été) et **OFF** (heure d'hiver).

- Il n'est pas possible de passer à l'heure d'été lorsque le code de ville **UTC** est sélectionné.
- Le réglage de l'heure d'été ou de l'heure d'hiver n'affecte que le code de ville actuellement affiché. Les autres codes de villes ne sont pas affectés par ce réglage.

Échange entre la ville de résidence et la ville de l'heure universelle

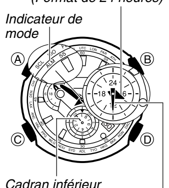
Vous pouvez procéder de la façon suivante pour échanger votre ville de résidence et votre ville d'heure universelle. Votre ville de résidence deviendra votre ville d'heure universelle et votre ville d'heure universelle deviendra votre ville d'heure de résidence. Cette fonction peut être utilisée par les personnes voyageant souvent entre deux villes situées dans des fuseaux horaires différents.

Pour échanger votre ville de résidence et votre ville d'heure universelle

1. En mode Indication de l'heure, utilisez Ⓓ pour faire avancer l'aiguille indicatrice jusqu'à la ville d'heure universelle souhaitée.
2. Appuyez environ trois secondes sur Ⓑ jusqu'à ce que la montre bipe.

- La ville de l'heure universelle (sélectionnée au point 1) devient votre ville de résidence. En même temps, la ville de résidence sélectionnée au point 2 devient votre ville d'heure universelle.
- Après avoir échangé votre ville de résidence et votre ville d'heure universelle, la montre reste en mode Heure universelle et la ville sélectionnée comme ville de résidence au point 2 est indiquée maintenant comme ville d'heure universelle.

Alarme



Lorsque l'alarme est activé, la montre bipe à l'heure d'alarme spécifiée.

- Lorsque vous accédez au mode Alarme, l'aiguille indicatrice avance jusqu'à la position **ALM**. Le cadran inférieur tourne jusqu'à ce qu'il indique si l'alarme est en (**ON**) ou hors (**OFF**) service.
- Toutes les opérations mentionnées ici s'effectuent dans le mode Avertisseur.

Pour régler l'heure d'une alarme

1. En mode Alarme, appuyez environ trois secondes sur Ⓐ jusqu'à ce que la montre bipe. Ceci indique qu'elle est en mode de réglage.
   - Le cadran inférieur tourne et se positionne sur **ON** (alarme en service) à ce moment.
2. Utilisez Ⓓ (+) et Ⓑ (–) pour changer le réglage de l'heure de l'alarme dans le cadran droit.
   - À chaque pression sur l'un ou l'autre des boutons, le réglage change d'une minute.
3. Après le réglage de l'heure de l'alarme, appuyez sur Ⓐ pour sortir du mode de réglage.

- L'alarme est automatiquement activée lorsque l'heure de l'alarme est réglée.

Fonctionnement de l'alarme

La montre bipe à l'heure préréglée pour l'avertisseur pendant 10 secondes, quel que soit le mode dans lequel elle se trouve.

- L'alarme retentit selon l'heure spécifiée en mode Indication de l'heure.
- Vous pouvez arrêter les bips de l'alarme en appuyant sur un bouton quelconque.

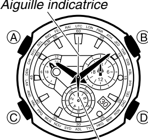
Pour activer et désactiver l'alarme

En mode Alarme, appuyez sur Ⓐ pour changer le réglage de l'alarme indiqué par l'aiguille du cadran inférieur et sélectionner **ON** ou **OFF**.

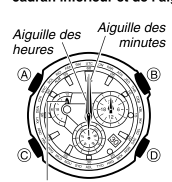
Réglage des positions d'origine

Si vous remarquez que les aiguilles de la montre n'indiquent pas 12 heures, les réglages ON/OFF ou d'autres réglages de l'aiguille indicatrice correctement, vous pouvez réajuster manuellement les “ positions d'origine ” des aiguilles.

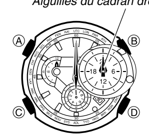
Pour régler les positions d'origine



Positions d'origine correctes de l'aiguille du cadran inférieur et de l'aiguille indicatrice

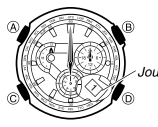


Positions d'origine correctes des aiguilles des heures et des minutes



Positions d'origine correctes des aiguilles du cadran droit

1. En mode Indication de l'heure, appuyez environ trois secondes sur Ⓒ tout en tenant Ⓐ enfoncé, de sorte que la montre bipe.
   - Ceci indique que la montre est en mode de réglage de la position d'origine.
   - Si l'aiguille du cadran inférieur se positionne sur 12 heures, c'est que la position d'origine est correcte. Si ce n'est pas le cas, utilisez Ⓓ pour faire avancer l'aiguille du cadran inférieur jusqu'à 12 heures.
   - L'aiguille indicatrice est aussi à la position d'origine correcte si elle se positionne sur 12 heures. Si ce n'est pas le cas, appuyez sur Ⓑ pour la faire avancer jusqu'à 12 heures.
2. Après vous être assuré que l'aiguille du cadran inférieur et l'aiguille indicatrice étaient à leurs positions d'origine correctes, appuyez sur Ⓒ. Vous passez au réglage de la position d'origine de l'aiguille des heures et de l'aiguille des minutes.
   - L'aiguille des heures et l'aiguille des minutes sont à leurs positions d'origine correctes si elles se positionnent toutes deux sur 12 heures et si l'aiguille du cadran gauche indique 24.
     Si ce n'est pas le cas, utilisez Ⓓ (+) et Ⓑ (–) pour faire avancer les trois aiguilles jusqu'à leurs positions d'origine correctes.
   - L'aiguille du cadran gauche avance en fonction du réglage des heures, des minutes et des secondes. Lorsque vous réglez l'heure, assurez-vous que l'aiguille du cadran gauche est aussi à la position correcte.
3. Après avoir vérifié si les aiguilles étaient à leurs positions d'origine correctes, appuyez sur Ⓒ. Vous passez au réglage de la position d'origine des aiguilles du cadran droit.
   - Si les aiguilles du cadran droit (heures, minutes) indiquent toutes deux **24**, c'est qu'elles sont à leurs positions d'origine correctes. Si ce n'est pas le cas, utilisez Ⓓ (+) et Ⓑ (–) pour faire avancer les aiguilles jusqu'à **24**.



Position d'origine correcte du jour

4. Après avoir vérifié que les aiguilles du cadran droit étaient à leurs positions d'origine correctes, appuyez sur Ⓒ. Vous passez au réglage de la position d'origine du jour.
   - Le jour est à sa position d'origine correcte, si " 1 " est indiqué. Si ce n'est pas le cas, utilisez Ⓓ (+) et Ⓑ (–) pour régler le jour sur " 1 ".
5. Pour revenir à l'indication normale de l'heure, appuyez sur Ⓐ.

Référence

Vous trouverez ici des informations détaillées et techniques sur le fonctionnement de la montre, ainsi que des précautions et remarques importantes au sujet des caractéristiques et fonctions de la montre.

Fonctions de retour automatique

- Si vous laissez la montre en mode Alarme pendant deux ou trois minutes sans effectuer aucune opération, elle reviendra automatiquement à l'indication normale de l'heure.
- Si vous ne touchez à aucun bouton pendant deux ou trois minutes lorsqu'un mode de réglage est sélectionné, la montre sort automatiquement du mode de réglage.

Mouvement rapide

- Les boutons Ⓓ et Ⓑ servent à changer le réglage des aiguilles dans différents modes. Dans la plupart des cas, il faut maintenir ces boutons enfoncés pour faire tourner l'aiguille ou les aiguilles correspondantes ainsi que pour changer le jour plus rapidement.
- Le mouvement rapide des aiguilles et le changement de jour continuent jusqu'à ce que les aiguilles et le jour aient effectué un cycle complet à moins que vous n'appuyiez sur un bouton pour les arrêter.
  – Un cycle complet pour les aiguilles consiste en un tour de 24 heures.
  – Un cycle complet pour le jour consiste en 31 jours.

Indication de l'heure

- La date change automatiquement chaque jour à minuit. Le changement de date à la fin de chaque mois peut prendre un peu plus de temps que la normale.
- L'heure de chaque code de ville en mode Indication de l'heure est calculée en fonction des données de l'heure coordonnée universelle (UTC*) de chaque ville et en fonction de l'heure spécifiée pour la ville de résidence.

* L'heure UTC est le standard scientifique, universellement utilisé pour l'indication de l'heure. Cette heure est indiquée par des horloges atomiques (au césium) qui ont une précision de quelques microsecondes. Des secondes sont ajoutées ou soustraites, si nécessaire, pour que l'heure UTC reste synchronisée sur la rotation de la terre. Le point de référence pour l'heure UTC est Greenwich, en Angleterre.

Fiche technique

Précision à température normale : ±20 secondes par mois
Indication de l'heure : Heures, minutes (l'aiguille bouge toutes les 10 secondes), secondes, 24 heures, jour, jour de la semaine
Système de calendrier : Calendrier préprogrammé entièrement automatique de l'année 2001 à l'année 2099
Autres : Code de ville de résidence (un des 29 codes de ville peut être sélectionné) ; Heure d'été / Heure d'hiver
Chronomètre : Capacité de mesure : 23:59'59,95"
Unité de mesure : 20e de seconde
Heure universelle : 29 villes (29 fuseaux horaires)
Autres : Heure d'hiver/Heure d'été ; Échange ville de résidence/ville de l'heure universelle
Alarme : Alarme quotidienne

Pile : Une pile à l'oxyde argenteux (Type : SR927W)
Approximativement 2 ans avec une pile SR927W (à raison de 10 secondes de fonctionnement de l'alarme par jour)

City Code Table

City Code	City	UTC Offset
PPG	Pago Pago	–11
HNL	Honolulu	–10
ANC	Anchorage	–9
LAX	Los Angeles	–8
DEN	Denver	–7
CHI	Chicago	–6
NYC	New York	–5
SCL	Santiago	–4
RIO	Rio De Janeiro	–3
FEN	Fernando De Noronha	–2
RAI	Praia	–1
UTC		+0
LON	London	+0
PAR	Paris	+1
ATH	Athens	+2

City Code	City	UTC Offset
JED	Jeddah	+3
THR	Tehran	+3.5
DXB	Dubai	+4
KBL	Kabul	+4.5
KHI	Karachi	+5
DEL	Delhi	+5.5
DAC	Dhaka	+6
RGN	Yangon	+6.5
BKK	Bangkok	+7
HKG	Hong Kong	+8
TYO	Tokyo	+9
ADL	Adelaide	+9.5
SYD	Sydney	+10
NOU	Noumea	+11
WLG	Wellington	+12

- Based on data as of June 2008.
- The rules governing global times (UTC offset and GMT differential) and summer time are determined by each individual country.